HAWAII ALOHA LIFE ENRICHMENT ASSOCIATION
ハワイアロハライフ協会

2020年10月発行
Vol. 9

Hawaii アロハライフ通信

スポーツも人生も
後半戦がおもしろい！
分かち合おうアロハの心

9月27日、当協会副会長・佐野好勇さんのパールカントリークラブ総支配人引退に際して「佐野さんありがとうゴルフ会」が開催された。

会員の皆さま

アロ～ハ！

ハワイは２度目のロックダウン（都市封鎖）がようやく解除され、段階的な経済再開に向けた指標が発表されました。しかし、いまだ６人以上の集会は認められておらず、またレストランの店内飲食で同じテーブルにつけるのは同一世帯のみ（５人まで）など、まだまだ感染拡大防止に向けた規制は厳格に行われております。10月15日から事前検査の陰性結果を得た人にかぎり２週間の隔離措置を免除する観光再開策が主に米国本土からの観光客に向けて開始されますが、まだ日本からの観光客に対する施策は発表されておりません。

日本会員の皆様とのハワイでの再会はまだまだ難しい状況ではありますが、当協会ではオンラインでの講座やサークル活動などを積極的に企画し、また今号の通信でも報告されておりますように会員年次総会もZOOMを活用してオンラインで開催しました。これらの活動については、日本からも気軽に参加できると概ね好評をいただいております。

そして同時に、コロナ終息後に皆様をアロハオフィスでお迎えする準備も進めてまいります。そのために「義援金のお願い」も開始しました。詳細は中面をご覧いただき、ぜひ「今を乗り越える」ために、皆さまの温かいご支援をいただければ幸いに存じます。再会できる日を楽しみにしております。マハロ！

NPOハワイアロハライフ協会
会長 坂井 諒三

発行元：Hawaii Aloha Life Enrichment Association（ハレの会） P.O. Box 8232, Honolulu, Hawaii 96830
Phone：(808) 428-5808 FAX：(808) 396-1140 Email：info@hawaiiseniorlife.org

2020年 定時会員年次総会 開催報告

ハワイ時間の9月18日、2020年度会員年次総会を開催しました。

毎年秋に開催しております会員年次総会は、通常ならハワイのホテルのボールルーム（宴会場）にて催され、ハワイ現地を訪れている日本会員も含めて盛大に行われるのが慣例でした。ただ、今回の新型コロナウイルスの状況に鑑み、今回はZOOMを活用したオンライン形式にて開催いたしました。委任状を含めると140名以上が参加し、半数以上が日本からの参加者でした。

ハワイ時間の午後2時（日本時間の朝9時）に始まった総会は、まず坂井諒三会長による報告「コロナを超えて－どこにいてもアロハはそこに」から始まりました。コロナ禍でも様々な活動をしている状況、13期（2019年7月～2020年6月）の実績、会員数と収支、会員メリットの強化をはじめとした今後（14期）の目標などを報告し、最後に「会員の皆様が、アロハ精神を共有し、アロハライフを実践し楽しい人生の後半戦を過ごすこと、そして年齢を問わず、ハワイを通じて新しいお友達の輪を広げていただけたら光栄です。そしてこのコロナの危機を乗り越えたいと思います」と締め括りました。

続いて、本江滋夫筆頭副会長からの会計報告が行われ、続いて坂井会長から新人事案（セントラルパシフィックバンク会長のポール与那嶺氏が名誉理事に就任すること、3名の新理事の就任、理事の退任など）が発表されました。

予定されていた1時間で議事が終了すると、お待ちかねのエンターテインメントの時間。今年は、ハワイ出身の若きウクレレプレイヤーHONOKAさんによるステージが中継されました。飛び入りで参加した弟さんと共に、自作のオリジナル曲も含めて見事な演奏を披露。堅苦しくなりがちな総会に花を添えました。

大好評に終わりました今回のオンライン総会ですが、そこは初めての取り組み、西村事務局長とテック担当の上田理事は、準備も含めてかなり苦労を重ね、ハプニングもありました。そのあたりの詳しい裏舞台は、次ページの西村事務局長のレポートでお楽しみください。また、今回の年次総会の模様は、Youtube「アロハライフ協会公式チャンネル」にて視聴可能です。そちらもぜひお楽しみください。

【ニュース】

年次総会の様子やオンライン講座の模様は、YouTube公式チャンネルで！

ハワイアロハライフ協会
YouTube公式チャンネル
ぜひご覧ください。

YouTube（www.youtube.com/）にて
「ハワイアロハライフ協会」で検索
してみてください。

初めてのZOOM年次総会、その舞台裏をお話します

事務局長　西村洋志

9月18日（金）（ハワイ時間）に「2020年 定時会員年次総会」を「ZOOMウェビナー」を利用して開催しました。ご参加いただいた会員の皆さまにはこの場をお借りして、厚く御礼申し上げます。ありがとうございました。

さて、コロナ禍の影響で、8月27日からホノルル市内は再びロックダウンとなり、集会やイベントの開催が禁止となってしまいました。こういった状況を予想（?）し、ZOOMでの年次総会開催を決定したのは7月頃だったと記憶しています。今年の3月からは通常のZOOMを利用して会議などを行っており、利用方法などかなり把握をしてはおりましたが、「ZOOMウェビナー」というセミナーをZOOMで開催する際、有効な手段があるということを知り、こちらを活用しようということになりました。通常のZOOMとそれほど違いはないだろうとタカをくくっていたのが間違いでした。

会員の皆さまの中には、ZOOMミーティングなど一度も参加したことがない、という方も大勢いらっしゃると思い、まずは年次総会のご案内に参加方法を記載しました。ご案内を作成している最中に気づいたのですが、これはパソコンやスマホの使い方に精通していない方には、ほとんど理解できない説明になっていました（笑）。”URL”、”アプリ”、”ダウンロード”といった言葉を他の単語に変換して伝えることははっきり言って無理！仕方なく、ご案内をお送りしたEメールには「ご家族やご友人にお聞きするもよろしいかと思います」で逃げた次第です。（案の定、後ほど参加方法の問い合わせが殺到。問い合わせに対応してくださった深田理事には深謝です。）

9月18日の本番まで、このZOOMウェビナーを3回ほど練習しました。坂井会長や理事の方に協力していただき、パネリスト（年次総会での話し手）と一般会員を想定して。通常ZOOMと違い、参加している一般会員の方は、自分の画面が出てきません。しかも発言もできないのがZOOMウェビナーの特徴です。（これはウェビナーの主催者が変更できるのですが・・・）これをきちんと皆さまにお伝えしておかなかったことが後の反省点となります。この練習の中で、「エンターテイメントはやらないのか？」「ワイキキの現状を伝える動画は写さないのか？」「このウェビナーの機能を使って抽選会はできないのか？」などという意見が出てきて、「まだ使い方も把握していないのに勝手なこと言うな！こっちの身にもなれ！」と心の中で憤慨しておりました。結局どうにか全部取り入れましたが・・・

本番当日の午前中に、本江副会長から連絡があり、「ウェビナーID番号間違ってない？字数が多いんだけど・・・」「えぇ～！？」ウェビナー開催を設定する際、ウェビナーIDとウェビナーパスコードというものがURLのほかに出て来るのですが、皆さまにお知らせしたウェビナーIDの字数が一字多いことが判明しました。幸いにもURLは間違っていなかったので、URLから参加してくださるようお願いをしました。これは手入力で間違うといけないと思い、常にコピー＆ペイストしていたのですが、なぜかこのような事態が発生しました。これはダブルチェックが必要でした。また本番直前にやはり、参加できない、という問い合わせが発生。既に30名ほどが参加していたので、これは先ほどのウェビナーIDが原因か、既に参加しているのにご自分の画面が写らないので、まだ参加できていないと思われているのか。このように開始直前まで（実は本番中も）問題がいろいろと発生し、終了した際にはフラフラでした。

でもこれでまだ終わりません。年次総会終了15分後に、今度は通常ZOOMで定例理事会を開催することになっておりました。ハワイ時間で15:10には定例理事会用のZOOMを準備して待機しているのに、どなたも参加してきません。これは何かおかしいと思っているところに、システムに詳しい上田理事より、「別のミーティング開催中となっており、定例理事会に入れない」というメッセージが届きました。実は、年次総会のZOOMウェビナーは遅延することも考慮し、終了設定時刻を15:30としておりました。定例理事会開始時刻の設定は15:15。ひょっとしてこれが原因か？年次総会用のZOOMウェビナーを編集し、強制的に終了時刻を15:00に変更したところ、理事の皆さんが定例理事会ZOOMに参加できるようになりました。本当に疲れました・・・

恐らく来年の年次総会も、この「ZOOMウェビナー」を利用しての開催になろうかと思います。（もう担当したくありませんが・・・）ホテルのバンケット代も節約できるし、なにしろ日本在住、ハワイ在住関係なく、皆さまが参加できるのですから。ただそれには会員の皆さまがZOOMに参加できるようにならなくてはなりません。どなたか、やり方を知っている方に聞いてください。もしくは協会理事や支部長に。ZOOMが使えるようになると生活の幅が広がります。侮れませんよ。「2020年 定時会員年次総会」はYouTubeの「ハワイアロハ協会公式チャンネル」でご覧いただけます。年次総会終了後のHONOKAちゃんのウクレレ演奏が素晴らしい！

2020年10月 イベントに関して

9月　2020年10月　11月

月	火	水	木	金	土	日
			1 エバビーチでHALEゴルフ	2 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー 初心者のためのスマホ教室	3 気功エクササイズ	4 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー
5 首都圏支部オンライン・セミナー ウクレレ・オンライン・クラス	6 麻雀倶楽部 経験者向けAコース 麻雀倶楽部 初心者向けBコース	7 みんなのラジオ体操 初歩の英会話サロン	8	9 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー 初心者のためのスマホ教室	10 気功エクササイズ マウイ支部 ホトトギス会(俳句の会)	11 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー
12 ウクレレ・オンライン・クラス	13	14 みんなのラジオ体操 初歩の英会話サロン	15 ゴルフで楽しむ会	16 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー 初心者のためのスマホ教室	17 気功エクササイズ	18 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー
19 ウクレレ・オンライン・クラス	20 麻雀倶楽部 経験者向けAコース 麻雀倶楽部 初心者向けBコース	21 みんなのラジオ体操 初歩の英会話サロン	22	23 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー 初心者のためのスマホ教室	24 気功エクササイズ	25 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー
26 ウクレレ・オンライン・クラス	27 アロハ会	28 みんなのラジオ体操 初歩の英会話サロン サンセットドリンクを楽しむ会	29	30 【特別サポート会員限定】ホアカレイCCでプレー 初心者のためのスマホ教室	31 気功エクササイズ	

ご注意

ハワイ州の方針に従い、自粛を継続しているイベントもございます。
詳しくはお問い合わせください。**アロハデスク ☎(808) 428-5808**　info@hawaiialohalife.org

最新情報

毎週月曜日に開催の「ウクレレサークル」および
毎週水曜日開催の「初歩の英会話サロン」は　オンラインでクラス開催
日本からもご参加いただけます。参加方法など詳しくは下記にお問い合わせください。
ウクレレサークル　＞深田マコ　mako@hawaiiseniorlife.org
英会話サロン　＞塚原勉　tsukahara@hawaiiseniorlife.org

新講座スタート！　初心者のためのスマホ教室（竹林篤先生）
10月2日午後3時（日本時間3日午前10時）からスタート。Zoom を使用し週１回、初心者向けに
スマートフォンの基本的な使い方を解説します。初めの30分は竹林先生からの解説。残り30分はQ&A。
日本の会員の方もぜひご参加ください。　お申し込みはアロハデスクまで。

気功エクササイズ　（担当：野田省三）　州の規制により自粛中
毎週土曜日、アラモアナ公園マジックアイランドで開催。毎回、午前７時３０分から。
各自それぞれ6フィート離れて行います。

みんなのラジオ体操（担当：塚原勉）　州の規制により自粛中
以前開催していたヨガは休止。ラジオ体操のみ実施しています。

2020年10月 イベント案内

最新情報

新イベントがスタート！

竹林篤先生の
「初心者のためのスマホ教室」

ハワイアロハライフ協会の新企画！

「初心者のためのスマホ教室」が、１０月２日(金)午後３時（ハワイ時間）から始まりました。
毎週金曜日に、１０週にわたって開催されます。

現在ハワイではCOVID-19感染予防対策で厳しい規制がありますので、
ZOOMによるオンラインクラスでの開催となります。
講師の竹林篤先生による携帯電話の有効な使い方などを各週のカリキュラムに沿って進行しますが、
後半は質疑応答の時間にし日頃の色々なご質問も受け付けます。
ZOOMレッスンは撮影をし、同時にライブ配信をします。
また同時に録画も行い、後日閲覧できるようYOUTUBEのアロハライフ協会公式チャンネルにもアップします。
ハワイの会員の皆様も日本の会員の皆様も、この機会をお見逃しなく、ぜひご参加ください。

お申し込み・お問い合わせは・・・
アロハデスク ☎(808) 428-5808　info@hawaiialohalife.org

	2020年		from	to	内容
1	10月2日	金曜日	15	16	ZOOM　基本操作確認・スマホ基本操作・アプリ紹介
2	10月9日	金曜日	15	16	カメラ・ビデオ・写真管理
3	10月16日	金曜日	15	16	Gメール　Googleアプリ
4	10月23日	金曜日	15	16	Line　テキスト・スタンプ・写真ファイル添付・チャット
5	10月30日	金曜日	15	16	Facebook　閲覧・登録
6	11月6日	金曜日	15	16	地図・ナビゲーション
7	11月13日	金曜日	15	16	Youtube　閲覧　投稿
8	11月20日	金曜日	15	16	ゲーム
9	11月27日	金曜日	15	16	
10	12月4日	金曜日	15	16	

【コラム】

新名 瑛さん　Vol.7

ハワイ暮らしの智恵

詐欺にご注意を

米国アマゾン・ドット・コムの株価は、新型コロナウイルス・ショック以前の高値を超えて史上最高の水準で推移しているようです。私もこの自粛期間中、古くなったＰＣ（パーソナル・コンピュータ）を買い替えるのに、以前のように小売店を見て歩くことはせずアマゾン・ドット・コムで注文しました。またゴルフバッグもアマゾン・ドット・コムで取り寄せました。
正直なところ、実際に商品を手に取ることもせず、また支払いもクレジットカードの番号を入力するだけの「簡単さ」に不安がないわけではありませんでしたが「世界中の多くの人々が利用しているのに、自分だけが怯えてどうする」という気持ちもありました。

戦後生まれに育った私たちの世代ではまだ「現金」の方が安心できると思っている人も多いようです。レストランでも食事を楽しんでから 1 か月近く後にクレジット会社から請求が来るより、その場で現金で済ませておいた方が気分的に楽だと思うのです。しかしながら私が幾ら抵抗しても「ショッピングはインターネットを通じて」という時代になることは間違いありません。そしてこの趨勢に合わせるようにクレジット決済を標的にした犯罪が雨後の筍のように発生しています。詐欺というのはいつの時代にも存在しましたが、ＩＴ（情報技術）が発達した今の時代では、詐欺にかかっていてもその本人も分からない、というのですから話になりません。

クレジット決済とは少しばかりずれますが、詐欺の話です。米国では 10 年以上働いた経歴のある人なら 65 歳になれば「老齢国民保険」に加入することが求められます。メディケアといいます。これにはやはり番号が付いていますが、この番号を悪用して実際には受けてもいない治療費の保険適用を国に申請して連邦政府からお金を搾取します。メディケアの役所の方から被保険者には「こんな治療を受けました」というレポートは届きますが、クリニックに行ってない人は「ああ毎月のレポートか」とジャンクメールと共にごみ箱にポイ。その被害総額は 2015 年で 800 億ドルでした。800 億ドルといってもピンとこない方も多いでしょうが、100 万ドル以上もするカカアコ周辺に立ち並ぶ高級コンドミニアムがなんと 8 万戸も買えてしまうほどの大金です。新しく建設中のコンドのすべてが毎年どこかに消えている、という話です。番号を盗まれている本人の懐は全然痛まないわけですから「関係ない」のでしょうが、このまま続くとメディケアも破産するに違いありません。

話をクレジットカードに戻します。個人情報の盗み方にはいくつもの種類が “ 開発 ” されています。最も古い方法ですが、ごみ箱を漁ってジャンクメイル、請求書などから住所と名前を手に入れる方法、クレジットカードを渡した時点で相手が番号をコピーしておく方法、あるいは役所の名前を騙って個人情報を聞き出そうとする方法など様々です。楽園と言われるハワイでもコロナ禍でもっと直接的な犯罪も増えてきました。高齢者の日系人を狙ったひったくり、置き引きなどのニュースが後を絶ちません。何故でしょうか。コロナ禍の影響で公園とかビーチへの立ち入りが禁止になってホームレスも行き場を失っている、拘置所でのクラスター発生で軽犯罪者を市内に仮釈放している、観光業の落ち込みで失業者が全米一の割合で急増している、ホノルル警察は自粛令の取り締まりに忙しく、軽犯罪にまでは手が回らない――などの理由が考えられます。コロナ騒動が終わった後も、ハワイが本当の楽園に戻るのはかなり先のように思えてくるこの頃です。

（筆者プロフィール）
新名 瑛（しんみょう・あきら）
木曜午餐会会長。元共同通信、ハワイ報知記者。
ハワイ在住 30 余年。

【コラム】

エース・K・イワセ　Vol.31

HAWAII Up-To-Date !!

ハワイ到着後「2週間の自主隔離」実体験報告

現在、ハワイを訪れる全ての人に、健康状態や検査有無に関わらず、14 日間ホテルや自宅などの滞在先で健康状態を観察する「自主隔離」が義務付けられます。この規定に違反すると 5000 ドルの罰金もしくは 1 年以下の懲役、またはその両方が科されるという大変厳しい規制です。さらに実名で逮捕が報道されます。まぁ言ってみれば、もし感染者だったら、飲酒や麻薬下で運転する DUI（Driving Under the Influence）と同じようなものですから、厳しい規制も仕方ないのかもしれません。

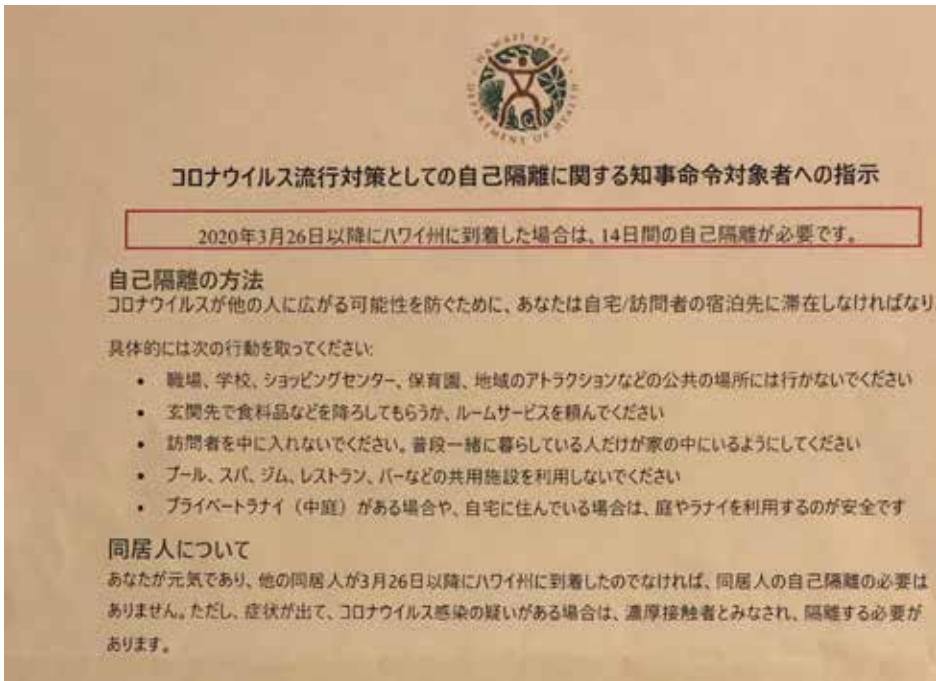
今回、実際に体験した自主隔離の状況をお伝えしたいと思います。あくまで個人の体験ですので私見私感が入っていることをご了承ください。

まず、日本出発前に、「Safe Travels Application」（https://travel.hawaii.gov/#/）というオンライン登録をします。ここで隔離場所の住所、電話番号、E メールアドレスなどをがっつり把握されます。登録後に発行された QR コードをホノルル空港到着後に係員に提示。それで情報を確認されて入州が許可され、下の黄色い紙を手渡されます（英語の裏面は日本語になっていました）。がらがらの空港にかなり多くの制服係員がいて、ちょっと緊張します。検疫の係員によれば、到着日は 0 日。24 時間経過した翌日が 1 日目となるそうで、朝 10 時着の飛行機なら 14 日後の朝 10 時に隔離が解除となるわけです。ちなみに、14 日間の隔離中に日本に帰国するのは OK。全日程が隔離でもいいいなら 4 泊 6 日のハワイ旅行も一応は可能です。

さて、自宅に到着したものの、買い物はできません。半年も不在にしていましたから食材はほぼ賞味期限切れ、レトルトやパスタなどしか使えません。日本から多少の食材は持ってきているものの、誰かのヘルプは必ず必要になります。私の場合は会社のスタッフが初日のランチと生鮮品などを購入してくれて、その後の隔離中には友人たちが買い物してくれたり、料理を差し入れしてくれたりして何とか助かりました。あと、キッチンペーパーやトイレットペーパー、洗剤なども自宅にストックがなければ、誰かに買ってきてもらうしかありません。ボディソープが切れてしまって、「何か食べ物買っていこうか」という友人に「あの、ボディソープを・・・」と頼むのは少し恥ずかしかったです。

まとめて片付けたい仕事などもあり家にこもるのは苦ではなかったですが、プールにも入れないし運動不足になるのは避けられません。筋トレなどを活用して身体をほぐすのが精一杯でした。あと、都市伝説のように語られる GPS での位置把握や連日の電話、州職員の訪問などは（たぶん）ありませんでした。ただ毎日、E メールが来て、「Safe Travels Application」のサイトにチェックインすることを要請されます。サボるとどうなるか、わかりません。電話は 2 日目に機械の音声で 1 本きただけでした。おそらくですが、毎日 1 千人近くいるという入州者を追いかけるほどの人員はハワイ州にはいないと思います。でも、ある人は E メールの代わりに携帯電話にテキストメッセージ（ショートメール）が来たそうで、「GPS 情報も把握されている」とビビっていました。「外出たくなったら、携帯電話を置いて出かけろ」という人もいました。真相は不明です。

想定していたよりは早く過ぎた 2 週間でしたが、黄色い紙にはご丁寧に「メンタルヘルスのサポート」なる電話番号も案内されていましたから、環境によってはキツイ場合もあると思います。あと、一つ感じたのが自宅には浄水器などを設置しておいたほうがいいということ。私は浄水器もソーダマシンもあったので救われましたが、「飲み水がきれる」という状況になったらその恐怖心は半端ないと思います。ご留意ください。



コロナウイルス流行対策としての自己隔離に関する知事命令対象者への指示

2020年3月26日以降にハワイ州に到着した場合は、14日間の自己隔離が必要です。

自己隔離の方法

コロナウイルスが他の人に広がる可能性を防ぐために、あなたは自宅/訪問者の宿泊先に滞在しなければなり

具体的には次の行動を取ってください:

- 職場、学校、ショッピングセンター、保育園、地域のアトラクションなどの公共の場所には行かないでください
- 玄関先で食料品などを降ろしてもらうか、ルームサービスを頼んでください
- 訪問者を中に入れないでください。普段一緒に暮らしている人だけが家の中にいるようにしてください
- プール、スパ、ジム、レストラン、バーなどの共用施設を利用しないでください
- プライベートラナイ（中庭）がある場合や、自宅に住んでいる場合は、庭やラナイを利用するのが安全です

同居人について

あなたが元気であり、他の同居人が3月26日以降にハワイ州に到着したのでなければ、同居人の自己隔離の必要はありません。ただし、症状が出て、コロナウイルス感染の疑いがある場合は、濃厚接触者とみなされ、隔離する必要があります。

（筆者プロフィール）
編集者／当協会広報委員長
早大卒、小学館を経て 2009 年ハワイ移住。
「ライトハウスハワイ」初代編集長など歴任。

新型コロナウイルス関連　ハワイ渡航情報

事務局から

ホノルルのコールドウェル市長は、9月24日（木）から現在オアフ島で行われている外出禁止令を緩和することを発表しました。オアフ島の小売り業者、レストランなど飲食店、美容院やその他のビジネスが人数制限付きで営業を許可、集会は5名までならOK、アトラクションなども再開を許可されました。

今回オアフ島が定めた新規制は、「**1週間における1日当たりの平均感染者数と陽性率**」に基づき4段階に分けて、感染減少に伴いビジネス再開を進める形です。第１段階（週平均が100名以下、陽性率5%以下）のスタートを9月24日（木）とします。

＜新規制で許可されるビジネスやアクティビティ＞

●公園、ビーチ、トレイルなど公共の場所で5名まで集まってもよい
●小売業者や必要不可欠なビジネスは収容人数50%の制限付きで営業を許可
●教会など宗教団体は収容人数の50%まで許可
●レストランは収容人数の50%まで、同居人であれば同じテーブルには5人まで店内での飲食可能。
　店内飲食時には連絡先など詳細な情報を店に残す必要がある。
●美術館、アトラクション、動物園は営業を再開。インドアでは収容人数50%のみ許可
●ボーリング場は収容人数50%であれば営業許可。グループは5人まで
●美容院、理髪店、ネイルサロンは制限付きで再開許可
●スポーツジムやフィットネスセンターはアウトドアのみでの営業を許可

＜営業を許可されないビジネス＞

●バー、ナイトクラブ、短期間の宿泊所レンタルやヘリコプターツアー。
●オアフ島で定められた規制では、バーやナイトクラブは陽性率が1%以下になるまで営業再開は不可能。

◆9月1日より、ハワイ州への全ての渡航者に向けて新しいセーフ・トラベルズ・アプリケーション（Safe Travels Application）を導入することを発表しました。このアプリケーションは渡航者の事前の旅行情報及び健康情報の記入を必須とし、渡航者だけでなくハワイ在住者の安全と健康を守るために導入されます。この新しいアプリケーションの情報登録は従来と異なり、隣島間の旅行者及び州外からの旅行者全ての旅行者に該当し、渡航する24時間前までに事前登録、記入が必須となります。セーフ・トラベルズ・アプリケーションのウェブサイト　＞　https://travel.hawaii.gov/#/

◆ハワイ時間2020年10月5日時点の新型コロナウィルス（COVID-19）感染者数

オアフ島:11546　ハワイ島:820　マウイ島: 395　カウアイ島:59　海外滞在中のハワイ居住者:34　合計:12854
入院中：889　死者：157

◆ハワイ州内の島間内の渡航について、１４日間の自己検疫措置が８月１１日から再導入されました。ただし、隣島からオアフ島への移動に関しては14日間の自己隔離は対象外となります。

◆新型コロナの「事前検査プログラム」導入による隔離免除措置が10月15日（木）から開始。ハワイへの旅行者は渡航72時間以内に行ったPCR検査 陰性証明の提出、また到着時の体温に問題がなければ、14日間の自己隔離措置を免除されます。旅行者の年齢を問いません。現時点では、日本は対象外。ハワイ到着後に行われるPCR検査は予定されておらず、州当局が陰性証明の信頼性を確認する方法など、いくつかの重要項目の調整を急いでいます。

◆9月30日（水）先日のハワイアン航空とユナイテッド航空に続き、アラスカ航空が10月15日より新型コロナの事前検査を提供すると発表しました。今後別の航空会社も同じようなサービスを行うことが期待されます。

◆航空会社の運行状況（2020年９月２日時点）

日本航空（JAL）	ホノルル、コナまで直行便	～2020年10月31日まで運休（臨時直行便を設定：10月は３便）
全日本空輸（ANA）	ホノルルまで直行便	～2020年10月31日まで運休（臨時直行便を設定：10月は2便）
ハワイアン航空	ホノルルまで直行便	～2020年11月30日まで運休(10月1日からホノルル-成田間を週1回運航)
デルタ航空	ホノルルまで直行便	～2020年12月18日まで運休（10月25日から臨時直行便を運航）
ユナイテッド航空	ホノルルまで直行便	～2020年11月30日まで運休

対象会員： 全会員

義援金額： 一会員につき、3,000円、もしくは $30

入金方法： 1) ハレの会・日本地区本部口座へお振り込み

みずほ銀行　南大沢支店（支店番号782）　普通預金　口座番号：1254420
口座名：NPOハワイシニアライフ協会

2) チェックでのご入金

Payable to "HALE"
Mail to "HALE" (P.O.Box 8232, Honolulu, HI 96830)

3) クレジットカードでの入金

「ハワイアロハライフ協会・寄付金募集のお願い」ページ（以下リンク先）よりご入金ください。またその際に寄付金額を**$30**とご指定ください。

https://db.hawaiiseniorlife.org/form/donation.aspx?donation=Aloha%20Office

受付期間： 2020年9月20日～2020年10月31日

なにとぞご協力のほど、よろしくお願いいたします。（ハワイアロハライフ協会・財務委員会）

HAWAII ALOHA LIFE
ENRICHMENT ASSOCIATION
NPO ハワイアロハライフ協会（ハレの会）

坂井会長からのメッセージ

アローハ！

　日頃ハワイアロハライフ協会の活動に関しまして、会員の皆様のご理解とご協力には心より感謝申しあげます。
　全世界に猛威をふるっている新型コロナウィルスですが、当地ハワイも再びロックダウンとなりました。日本会員の皆様とのハワイでの再会はますます難しくなっております。ただ状況下でもハワイアロハライフ協会は講座やサークル活動、タウンミーテイングなど、オンラインでの新たな展開を模索しております。
　また、アロハライフ通信を通じ皆様に現在のハワイの生情報をお伝えしております。
しかしながら、コロナ禍のためハワイに来れないという理由で、会員更新をされない会員や、新規入会者がゼロの月が出て参りました。コロナの収束後も当協会は皆様をアロハオフィスでお迎えする、かつハワイで唯一の日本会員とハワイ会員が共存するNPO団体として成長するためにはアロハオフィスの維持管理など今を乗り切る必要があります。ぜひ義援金募集にご協力ください。詳細に関しましては前ページ掲載のチラシをご確認ください。

義援金募集 ： お一人様3,000円（又は30ドル）

募集期間：2020年9月20日より2020年10月31日まで

マハロ！

2020年10月吉日

ハワイアロハライフ協会ーハレの会
会長 坂井 諒三

「ハワイ刑務所の受刑者を釈放ってホント！？」

会員　山谷敏夫

ハワイ州判事は刑務所内でのコロナウイルス感染のリスクを抑えるために、公選弁護士に受刑者を釈放するための審査を３月から始め、４月末までに６５５人を釈放しました。反対する声が少しありましたが。４月２日に釈放手続き監督として任命されたクォーリー特別判事は、５月１８日公選弁護士から釈放の申し出があった１０８８人の審査を済ませたそうで、４月末までに釈放した６５５人を下回る人数になると特別下院議員に報告しました。５月以降はメディアに報告しなくなりましたので不明ですが推定で４００～５００人が釈放されたでしょう。

この緊急対策のおかげと言いたいけれど現在までに刑務所内のクラスターは発生していません。刑務所での収容人数は過密状態（注）でした。３月初め２１８９人、その後釈放と刑期満了で８１０人減少し５月初めには１３７９人に減りました。この数字はまだ安心できません。

（注）刑務所内の過密状態をレポートする TV ニュースを見たことがあります。２人部屋に３人で、うち２人は２段ベッドに、３人目はただでさえ狭い床にマットレスを引いて。釈放の基準は軽犯罪で逮捕後に保釈なしで裁判を待っている被告とか、暴力犯を除いてケース バイケースで審査されました。残念ながら、現在までに釈放された受刑者が新たな犯罪で逮捕され、約４割がU-ターンしたそうです。公共の安全と法の観点から地域社会の間に懸念が広がっています。

以上の調査を続けていた時、Official Report（公報）に出会いました。驚いたことに、それは受刑者の釈放リストでした。リストには、釈放日とフルネームと受刑者参照番号までが記されていました。日本では到底考えられないことです。

ホノルル市の刑務所「ホノルル・プリズン」

きくち体操の菊池先生よりメッセージをいただきました！

COVID-19の収束がなかなか見えない中、ハワイの皆様はいかがお過ごしでしょうか？
弊社「きくち体操」も今までのように多人数の生徒様がスタジオに集合して皆で体操する、ということが難しくなってしまいました。そこで、弊社初の試みとしてインターネットによるオンラインレッスン「ネットできくち体操」の配信を始めました。オンラインですので、遠くハワイにお住いの日本人の皆様にもご参加いただけます！どのようなものかお試しいただけるよう下記アカウントを設けましたので、お時間がおありの際にご覧いただけますでしょうか？

「**ネットできくち体操**」を検索なさってください。

E-MAIL：hawaii@kikuchi-taiso.com
パスワード：　　hawaiide

10月25日までプレミアムコース会員としてご利用可能です。

ハワイ報知 最新 Town Infomation

◆タオルミーナ初のバーチャルキッチンコンセプト

「サベージステーキ」 テイクアウトでガッツリ、1パウンドステーキ丼

ポップアップコンセプトのテイクアウト専門店『サベージステーキ』（227 Lewers St.）が登場。提供するメニューは、タオルミーナの三村シェフが厳選した上質の黒毛アンガスビーフをシンプルかつパーフェクトに焼き上げてスライスし、炊き立てご飯の上に豪快に乗せたローカル好みの「コンフォートフード」。くせになる味のソースや付け合わせも、さすが三村シェフ！　とグルメを唸らせる仕上がりとなっている。詳細は savagesteakswaikiki.com

◆ワイキキ最大のショッピングセンター！今年で開業 40 周年！

「ロイヤル・ハワイアン・センター」 店内飲食を再開！大好評のテイクアウトメニューも継続！

テイクアウトのみで営業して　いたロイヤル・ハワイアン・センターのレストランが店内での飲食サービスを再開した。

ザ・チーズケーキファクトリー、イル・ルピーノ・トラットリア＆ワインバー、ノイタイ・キュイジーヌ、レストラン燦鳥、ウルフギャング・ステーキハウス、アイランド・ヴィンテージ・ワインバー、アイランド・ヴィン テ ー ジ・コーヒーなどのレストランでのダイニングが営業中。
つるとんたんも近日中に店内飲食の営業を開始予定。詳細は jp.royalhawaiiancenter.com

ハワイ報知のご紹介

ハワイ報知本紙とKEIKI HOCHI（子供新聞、月2回刊）

ハワイ報知は今から 104 年前の 1912 年に牧野金三郎氏によって、日本人移民の権益を守るために発行されたハワイで唯一の日刊の日本語新聞です。現在は現地最大紙「Honolulu Star Advertiser」と提携し、ハワイの政治経済、社会のニュースを日本語で伝えており、これまでハワイに長く住んでいらっしゃる方はもとより、新たにハワイに移住されてきた日本人の多くの方々や日本・ハワイをもっと知りたいという方によく読まれている新聞です。
長期滞在の日本人観光客の方には「英語のテレビや新聞を見てもわからなかったハワイの生活情報が、ハワイ報知を日本語で読む事によってよくわかるようになった」と大変好評をいただいております。
ハワイ報知は、ニジヤ アラモアナ店、マルカイスーパーマーケット、ドンキホーテ カヘカ店、ローソン シェラトンワイキキ、ミツワ、ヤジマサービスステーションにて販売しています。また、短期滞在の方にもご自宅まで配達させていただきます。
本誌購読のお申し込み、お問い合わせは subscribe@thehawaiihochi.com、もしくは ☎ (808)845-2255 までご連絡ください。電子版の申し込みは www.thehawaiihochi.com から簡単に手続きできます。

www.thehawaiihochi.com

アロハライフ協会　秋のゴルフ懇親会のお知らせ

【ハワイアロハライフ協会　首都圏支部】

「秋のゴルフ懇親会　2020　in 昭和の森GC」

日時：2020年11月11日（水）08：30　集合
09：28　スタート　OUT/IN 各6組（48名）
場所：昭和の森ゴルフコース　〒196-0012　東京都昭島市つつじが丘1-1-7
TEL：042-543-1271
PLAY FEE：13,560円（消費税込、乗用カート付プレー代、モーニングコーヒー代、ランチ・ワンドリンク付　費用込）
参加費：3,000円（受付時に徴収）　定員：48名
競技方式：詳細は添付資料（3枚目）をご参照ください

特別宿泊パック　20,800円（朝食付き一泊料金＋プレー代金　税込）
宿泊定員：20名
宿泊場所：フォレストイン昭和館　042-542-1234

＊申込期限：2020年10月16日（金）　定員（48名）になり次第申込終了といたします。
＊宿泊予約枠（20名）がありますので、お早めにお申込みください

【留意事項】
今後のコロナ感染状況は予断を許さないものがある為、春のゴルフ大会で予定していた様々なイベントは、細心の注意を払う観点で取りやめといたします。コンペ結果発表は、別途メール等で参加者に通知し、賞品も郵送とします。
①前夜祭（11月10日）
②前泊者を対象とした、「パットレッスン会」（11月10日）
③表彰式とアフターゴルフパーティー（11月11日）

【ゴルフ大会　参加申込先】

田中　久雄　mail　：tanaka@pxoffice.com
mobile：090-3133-6022

【開催有無の判断】
強風豪雨の天候以外では基本的に開催ですが、万が一の天候不順の場合には前日までに連絡をいたします。コロナ感染者数が急増し危険レベルに達した際（自粛規制導入等）には同コンペは取りやめといたします。

スターツ・ハワイ不動産からのお知らせ

Hawaii リオープンキャンペーン

台所、Wifi、駐車場付きコンド部屋
(1～8 名様まで) スタジオ、1 ベッド、2 ベッド

もうハワイに行きたくて仕方がないという皆様、長らくお待たせいたしました！！

ようやくハワイが 10 月 15 日*よりオープンいたします。

ハワイの暖かい日差しを心待ちにされていた皆様のために、

2020 年 10 月 15 日から 12 月 23 日期間限定でスペシャルプランをご用意しましたので是非お問合せ下さいませ。

*ハワイ州により 2020 年 9 月 16 日付け発表の事前検査による隔離免除プログラムの開始日（変更となる可能性はございます。）

特典①
全室 15%OFF
*他の割引との併用はできません。

特典②
チェックイン 7 日前までの無料キャンセル

特典③
ウェルカムギフト
お水・コーヒー・マスク・ハンドサニタイザーなど

お問合せ時に「リオープン 2020」とお伝えください。
スターツハワイ・バケーションレンタル部門
+81-808-947-2280 内線 **207**
royalkuhio@startshawaii.com

スターツハワイで安心なご滞在を
・CDC(米国疫病対策予防センター)からのクリーニングガイドラインに基づいた清掃
・コンタクトレスチェックイン、緊急時の日本語対応可能

STARTS

“ハレの会”を支える特別サポート会員の皆さま

株式会社三田ホールディングス

株式会社松屋フーズホールディングス

株式会社リンガーハット

株式会社日本健康経営

株式会社ダイニチインベストメント

株式会社ミス・パリ

ベルトラ株式会社

株式会社高光産業

株式会社薬島屋

ちとせビルグループ

株式会社ウェルホールディングス

株式会社シーズテクノロジー

WESTGATE USA, Inc.

クラレンス・リー・デザイン

グリーンジュピター株式会社

緑風観光株式会社

ピーアーク・ホールディングス

医療法人五月会　香川メディカルグループ

Sankara Hawaii, LLC

富士鉛ホールディングス

“ハレの会”を支える法人会員の皆さま

【米国】

R. Sakai Company
Resort Hawaii Realty, LLC
(http://www.resorthawaii.us)
Nashimoto & Associates
(https://www.nashimoto.com/)
First Hawaiian Bank
(https://www.fhb.com/en/)
Honda Kaihatsu Kogyo Co., Ltd
(https://pearlcc.com/)
Japan Airlines Corporation, Ltd.
(https://www.jal.com/en/)
Halekulani Corporation
(https://www.halekulani.com/)
Ocean Wind Realty, LLC
(http://oceanwind-hawaii.com/)
First Foundation Bank
(https://firstfoundationinc.com/)
Wincubic.com, Inc. dba Aloha Street
(http://www.wincubic.com/en/)
Starts International Hawaii, Inc.
(https://startshawaii.com/)
JTB Hawaii Travel, LLC
(https://www.jtb-hawaii.com/jtb-hawaii-travel/)
Hawaii Sekitei Corp dba Waikiki Joy Hotel
(https://www.aquaaston.com/)
Kualoa Ranch Hawaii, Inc.
(https://www.kualoa.com/
Nikkan San/Japan Press Service, Inc.
(https://www.nikkansan.net/)
Tachibana Enterprises, LLC
(https://www.tachibana.com/)
Sachi Hawaii-Pacific Century Properties, LLC
(https://www.sachihawaii.com/)
Know's i-land international, Inc.
(https://www.knowsi-land.co.jp/)
Pacific Coral of Hawaii dba Restaurant Yoshiya
Lighthouse Hawaii
(https://lighthouse-hawaii.com/)
NHK Cosmomedia America, Inc.
(https://www.nhkcosmomedia.com/)
TMS HAWAII, LLC dba HAWAII-ROAD
(http://hawaii-road.com/)
DOKYU USA, Inc.
(http://tamafuji.do-kyu.com/)
Kintetsu International Express (U.S.A.), Inc.
(http://www.kintetsu-hawaii.com/index.php/corporate-en/)
Central Pacific Bank
(https://www.cpb.bank/)
Liberty Mutual Insurance
(https://www.libertymutual.com/)
EOS Accountants LLP
(https://www.eosllp.com/)
Valley of the Temples
(https://www.valley-of-the-temples.com/)
Gateway Estates
(https://askagateway.com/)
RIZAP USA Inc.
(https://sg.rizap-global.com/)
（米国全30社）

【日本】

社会福祉法人八生会
(http://www.hashoukai.or.jp/)
株式会社 十勝毎日新聞社
(https://kachimai.jp/)
一般財団法人 ロングステイ財団
(http://www.longstay.or.jp/)
株式会社 きくち体操
(http://kikuchi-taisou.com/)
昭和飛行機工業 株式会社
(https://www.showa-aircraft.co.jp/)
医療法人 社団ケーイー
(https://www.furuta-clinic.jp/)
医療法人 北海道整形外科記念病院
(http://www.hokkaido-seikei-kinen.jp/)
株式会社 クイックレスポンス
(http://www.t-k-p.co.jp/quickresponse/)
株式会社 コスモファーマ
(http://www.cosmo-ph.co.jp/)
シーエムシー 株式会社
(http://cmc-bus.com/)
大井建設 株式会社
(http://www.ooiks.co.jp/)
株式会社 医学研修協会
株式会社 マル五
（日本全14社）

2020年7月現在

ボランティア募集

ハワイアロハライフ協会では、ボランティアをしてくださる方を募集しております。会員による、会員のための楽しく充実したハワイライフを目指しています。アロハオフィスの窓口をはじめ、イベントの企画・運営などご興味のある方は、アロハオフィスまでご連絡ください。

“ハレの会”基本情報

ハワイ州及びホノルル市の命令により閉鎖中です。

HALEアロハオフィス（アロハデスク&サロンde HALE）

【住所】2250 Kalakaua Ave., Honolulu, HI 96815
Waikiki Shopping Plaza 5th Floor, #512
【営業】月・火・水・金・土（10:00am～3:00pm）
木曜、日曜、アメリカ合衆国並びにハワイ州の祝日はお休みです。ご注意ください。

NPOハワイアロハライフ協会（ハレの会）

Hawaii Aloha Life Enrichment Association (HALE)

【郵送】P.O. Box 8232, Honolulu, HI 96830
【電話】(808) 428-5808
【FAX】(808) 396-1140
【Eメール】info@hawaiiseniorlife.org
【ウェブ】http://www.hawaiiseniorlife.org

HALE日本地区本部

【電話】(03) 3407-1390
【FAX】(03) 6893-7544
【Eメール】hisleajapan@kjass.net

（※）アロハオフィスはレンタルオフィス、レンタルセミナールームとしてご利用いただけます。詳しくはアロハオフィスまでご連絡ください。（担当：事務局・西村）
（※）当協会は米国内のチャリティ団体としてIRS（アメリカ合衆国内国歳入庁）から正式に501(c)(3)の認可を受けておりますので、米国の納税者が支払う年会費、および寄付金は非課税扱いとなります。（FEIN: 39-2057525）

ハワイにご旅行の際は海外旅行保険に！

楽しいハワイ滞在中、怪我や病気で病院に行かなければならない事例もしばしば散見します。
特にシニアの方の旅には海外旅行保険の加入が不可欠です。アメリカでは数日の入院や処置で数千万円単位で、日本では考えられない高額な医療費を請求されます。
安心してハワイご滞在をお楽しみになるためにも、必ず海外旅行保険（疾病特約付き）にご加入されることを強くお勧めします。

無料健康相談

名医に相談できます

大山廉平ドクター
元読売クリニック院長、
元東京都済生会中央病院副院長

Eメールでお気軽にご相談ください。ご希望の方は
①氏名　②会員番号　③返信用Eメールアドレス
④病歴　⑤相談内容
を下記メールアドレスにお送りください。
ご本人のみならず、ご家族お知り合いの方、病気と断定できない場合でも健康のことでしたらなんでもご相談ください。
Eメール：rempei.oyama1124@gmail.com

お友達を
ご紹介ください！

HAWAII ALOHA LIFE ENRICHMENT ASSOCIATION
ハワイアロハライフ協会

NPOハワイアロハライフ協会（HALEの会）
入会申込書（日本在住者用）

空欄に✔を入れてください	☐ 個人一般会員（日本在住）	☐ 夫婦・家族会員（日本在住）
入会金	$30	$60
年会費	$80	$140
合計	$110	$200

以下ご記入いただきまして、Faxまたは下記宛先まで郵送にてお送りください。
（Eメールアドレスは明確にご記入ください。）

申込者氏名（ふりがな）①		生年月日	/ /
申込者氏名（ふりがな）②		生年月日	/ /
ご住所			
電話番号		Eメール	

入会を希望します。

ご署名: _____ 日付: _____

空欄に✔を入れてください。

☐ 小切手またはマネーオーダーにてお支払い

支払い先: HALE (Hawaii Aloha Life Enrichment Association)
郵送先: HALE P.O.Box 8232, Honolulu, Hawaii 96830 USA

☐ クレジットカードでのお支払い:

☐ VISA ☐ MasterCard ☐ JCB ☐ American Express

カード所有者氏名	カードに記載されているお名前の通りにご記入ください。		
カード番号	- - -	有効期限 (mm-yy)	-
セキュリティコード	（カード裏面の3桁の数字です。）	自動更新を希望	☐Yes ☐No
お支払い合計金額	$ _____		
ご紹介者氏名			

ご署名: _____ 日付: _____

*Dues & Contribution are tax deductible. 501 (C) (3) ID #39-2057525
*Please do not send this form (Card Information) by E-mail from security reason.

NPOハワイアロハライフ協会（Hawaii Aloha Life Enrichment Association）
P.O.Box 8232, Honolulu, HI 96830 Phone: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140
http://www.HawaiiSeniorLife.org info@hawaiiseniorlife.org